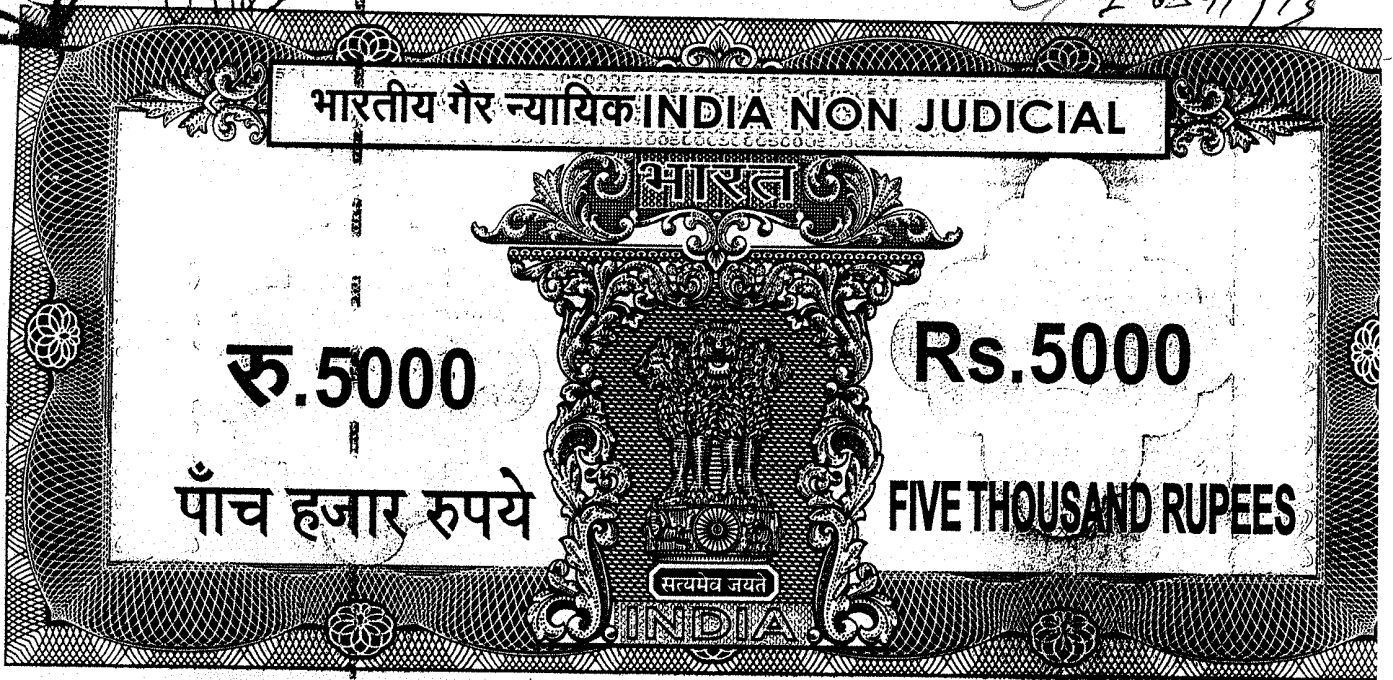


11131

26541/13



পশ্চিমবঙ্গ পশ্চিম বঙ্গাল WEST BENGAL

provided that the document is registered, the signature sheets and the endorsement sheets attached with the document are part of this document.

A 65942

12-35
S.No. 3070/13
V.C.No. 35/13
10/2/13

Jiban Kumar Naskar

Nishu K. Naskar

10 FEB 2013

Bimban K. Naskar
Nayan Kumar Naskar

Baranti Naskar

08 AUG 2013
10 FEB

Dab:10/2/2013
R.S.No. 99, C.R.No. 126
R.S.No. 12, 79 & 82
W.R.No. 2, 21 & 4
Area - 2.14 Sataks

-ঃ নিঃস্বত্ব শুভ দানপত্র দলিল ঃ-

দানপত্র দাত্রী :- শ্রীমতী বাসন্তী নস্কর, স্বামী- শ্রী নিশিকান্ত নস্কর, জাতি- হিন্দু, পেশা- গৃহকার্য, সাং ও পোষ্ট- আশ্বতি, থানা- মহেশতলা, জেলা- দক্ষিণ ২৪ পরগণা, ভারতীয় নাগরিক।

141238

NAME *Surj Basanti Naskar*
 ADD. *Basanti Naskar*
 - 8 FEB 2013
 SURANJAN MISHNER IEE
 Licensed Stamp Vendor
 C. C. Court
 2 & 3, K. S. Roy Road, KOL

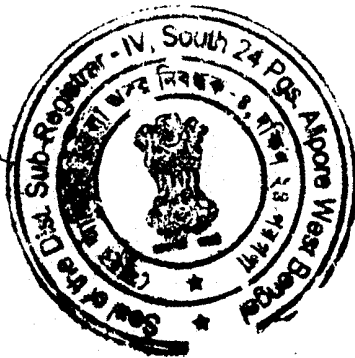
Basanti Naskar
Mishner IEE
24 Feb 13

Case no 355/13
dt 8/2/13

8 FEB 2013

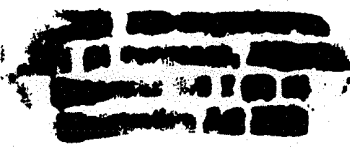
8 FEB 2013

Basanti Naskar
NETI 456
19/2/13
Basanti Naskar



NETI 450

1 Jiban Kumar Naskar



10 FEB 2013



NETI 451

2 Mohan K. Naskar

Soumitra Naskar
22.02.13

Jibon Kumar Naskar

Moham Krishna

Balubur Kc Naskar

Nayan Kumar Naskar

Baranti Naskar

দানপত্র গ্রহীতাগণ :- (১) শ্রী জীবন কুমার নস্কর, (২) শ্রী মোহন কুমার নস্কর, (৩)

শ্রী ভুবন কুমার নস্কর, (৪) শ্রী নয়ন কুমার নস্কর, সকলের

পিতা- স্বর্গীয় অখিল কুমার নস্কর, সকলের জাতি- হিন্দু, পেশা- হিন্দু,

পেশা- ব্যবসা, সর্ব সাং- সরমস্তেরচক, পোষ্ট- পৈলান, থানা-

বিষ্ণুপুর, জেলা- দক্ষিণ ২৪ পরগণা, সকলেই ভারতীয় নাগরিক।

কস্য ৪নং বিধিতে রায়ত দখলী স্বত্ব বিশিষ্ট স্বত্বের খেরাজী বাস্তু ও শালি জমি জমা মায় তদুপরিস্থিত অপরাপর সম্পত্তি আদি মায় উক্ত জমিজমাতে গমনা গমনের যাবতীয় ইজমেন্ট রাইটাডি ও স্বত্ব সহ জমি জমা নিঃস্বত্ব অফেরৎযোগ্য শুভ দানপত্র দলিল মিদং কার্য্যাধোগে :-

জেলা- দক্ষিণ ২৪ পরগণা, থানা ও এ. ডি. এস. আর. অফিস বিষ্ণুপুর, ডি. এস.

আর. অফিস আলিপুর, পরগণা মাগুরা, ৩৫১/বি নং তৌজি ভুক্ত, জে. এল. নং ১৭, রে:

সা: নং ৩২৭, কুলেরদাডী গ্রাম পঞ্চায়েতের অন্তর্গত মৌজা সরমস্তেরচক গ্রামে মালিক

পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য সরকার পক্ষে জেলা দক্ষিণ ২৪ পরগণা কালেক্টর বাহাদুর অধীন আর.

এস. ১২, ৭৯ ও ৮৩ নং খতিয়ানে খাজনা যোগ্য জমা জমির অন্দরে বর্তমান এল. আর.

২ ও ৪নং খতিয়ান ভুক্ত আর. এস. ৯৯ নং দাগের স্থলে এল. আর. ১২৬ নং দাগে শালি

১৫ শতক অন্দরে ২.১৪ শতক ও আর. এস. ১৩৯ নং দাগের স্থলে এল. আর. ১৫০ নং

দাগে শালি ২০ শতক অন্দরে ২.৮৬ শতক ও আর. এস. ১৩০ নং দাগের স্থলে এল. আর.

১৩৪ নং দাগে বাস্তু ৩৬ শতক অন্দরে ৫.১৪ শতক ও আর. এস. ১৩১ নং দাগের স্থলে

এল. আর. ১৩৫ নং দাগে বাস্তু ৫৬ শতক অন্দরে ৮ শতক ও আর. এস. ১৪৩ নং দাগের

স্থলে এল. আর. ১৪৬ নং দাগে বাস্তু ১.৫ শতক অন্দরে ০.২১ শতক একুনে উপরোক্ত

চারটি দাগে মোট ১৮.৩৫ শতক জমি জমা অত্র দানপত্র দলিলের দানকৃত সম্পত্তি হইতেছে।

Jiban Kumar Nasir

Nayan

Mohan Kr. Nasir

Subarna K. Nasir

Nayan Kumar Nasir

Darshini Nasir

উক্ত জমি জমা সহ অপরাপর জমি জমা তৎকালীন সাং সরমস্তেরচক নিবাসী অধুনা মৃত অখিল কুমার নস্কর মহাশয়ের স্বত্বদখলীও সম্পত্তি থাকে। উক্ত অখিল কুমার নস্কর মহাশয় মালিকের নিরূপীত রাজস্বাদী সন সন আদায় দিয়া খাসে ভোগদখলীকার থাকাবস্থায় তাঁহার চার পুত্র যথা জীবন কুমার নস্কর, মোহন কুমার নস্কর, ভুবন কুমার নস্কর ও নয়ন কুমার নস্কর এবং তিন কন্যা যথা অসীমা নস্কর, অনিমা নস্কর ও বাসন্তী নস্করকে ওয়ারেশ রাখিয়া পরলোক গমন করিলে পর উক্ত ব্যক্তিবর্গ উক্ত জমি জমা পৈতৃক ওয়ারিশান সূত্রে নির্বৃত্ত স্বত্বে প্রাপ্ত হইয়া মালিকের নিরূপীত রাজস্বাদী সন সন আদায় দিয়া খাসে ভোগদখলীকার থাকেন।

অতঃপর আমরা অত্র দানপত্র দলিলে দানপত্র দাত্রী পৈতৃক ওয়ারিশান সূত্রে এজমাতে প্রাপ্ত জমিজমার অন্তরে আমার অপরাপর ছয়জন শরিকের সহিত ১/৭ অংশে তপশীল বর্ণিত জমি জমা সহ অপরাপর জমিজমা প্রাপ্ত হইয়া খাসে ভোগদখলীকার আছি।

এক্ষনে দানপত্র গ্রহীতাগণ তোমরা আমার সহোদর ভ্রাতা হইতেছ, তোমরা আমাকে অদ্যাবধি যাবতীয় সেবা, শুশ্রূষা করিয়া আসিতেছ ও আমার প্রতি তোমাদের সাধ্যের ও আয়ত্তের বাহিরে গিয়া প্রাণপাত করিয়া আমার দেখাশোনা করিয়া আসিতেছ এবং ভবিষ্যতেও আমি যতদিন বাঁচিব তোমরা আমাকে এইরূপ দেখাশোনা ও প্রেমভক্তি করিবে এইরূপ আশা রাখি। তোমরা আমার সকল কার্যে সক্রিয় ভাবে অংশ গ্রহণ করিয়াছ, সকল দায়, বিপদ ও শত্রুর হাত হইতে সদা সর্বদা রক্ষা করিয়া আসিতেছ এবং আমাকে সুপরামর্শ দিয়া সুচারু জীবন যাপনে সহায় সাহায্য করিয়া আসিতেছ। মানবজীবন ক্ষনস্থায়ী এবং ঈশ্বরের কৃপায় আমি কতদিন বাঁচিব তাহা জানি না, অদ্যাবধি আমি তোমাদিগকে কোন কিছু দিই নাই, আজ আমি তোমাদের প্রতি আমার ভালোবাসার নিদর্শন স্বরূপ

Jiban Kumar Nasrkar

Metan Mr. Nasrkar

B. Chavan 16. Nasrkar

Nayan Kumar Nasrkar

Bansari Nasrkar

कुलेरदाडी ग्राम पध्यायेतेर अन्तर्गत मौजा सरमसेुरचक ग्रामे मालिक पश्चिमवङ्ग राज्य सरकार पक्षे जेला दक्षिण २४ परगणा कालेक्टर बाहादुर अधीन आर. एस. १२, १९ ७ ८३ नं खतियाने खाजना योग्य जमा जमिर अन्दरे वर्तमान एल. आर. २ ७ ४ नं खतियान भुङ्ग आर. एस. ९९ नं दागेर ह्वले एल. आर. १२७ नं दागे शालि १५ शतक अन्दरे २.१४ शतक ७ आर. एस. १३९ नं दागेर ह्वले एल. आर. १५० नं दागे शालि २० शतक अन्दरे २.८७ शतक ७ आर. एस. १३० नं दागेर ह्वले एल. आर. १३४ नं दागे वास्तु ३७ शतक अन्दरे ५.१४ शतक ७ आर. एस. १३१ नं दागेर ह्वले एल. आर. १३५ नं दागे वास्तु ५७ शतक अन्दरे ८ शतक ७ आर. एस. १४३ नं दागेर ह्वले एल. आर. १४७ नं दागे वास्तु १.५ शतक अन्दरे ०.२१ शतक एकुने उपरोक्त चारटि दागे मोट १८.३५ शतक जमि जमा माय उक्त जमि ते गमना गमनेर यावतीय इजमेन्ट राईटादि ७ स्वत्वादि सह उक्त जमिर उपरिस्थित अपरापर सम्पत्ति आदि तोमादिगके अत्र दानपत्र दलिल बनियादे दान करिया चिरतरे निःस्वत्त्व, स्वत्त्वहीन ७ दखलीच्यात हईलाम ७ अद्याई तोमादिगके खास दखल दिलांम। तोमरा अद्या हईते आमर यावतीय स्वत्त्वे स्वत्त्वबान हईया मालिक सरकारेर निरूपित राजस्वदि सन सन आदाय दिया खासे भोगबान ७ स्वत्त्व दखलीकार हईया निज निज नाम बराबर एल. आर. जरिपे उक्त जमिजमा सह अपरापर सम्पत्ति रेकर्ड करतः दान, विक्रय, हस्तान्तर, रूपान्तर सह यावतीय क्मता युक्ते पुत्र, पौत्रादि उतराधिकारी ७ यारिशन ७ ह्वलाभिषिक्त गनक्रमे परम सुखे भोग दखल करिते थक, ताहाते आमि अत्र दानपत्र दात्री माय उतराधिकारी ७ यारिशन ७ ह्वलाभिषिक्तगनक्रमे केह कखन ७ कोनोरूप ७ जर-आपत्ति, दावी- दाया करिब ना, करिते पारिब ना ७ करिबे ना, यदि करि वा केह करे ताहा हईले अत्र दानपत्र दलिल बनियादे उहा सर्वत्र सर्वादालते बातिल, नामजुर ७ अग्रहा हईबे।

Jibun Kumar Naskar

Motun K. Naskar

Shubon K. Naskar

Nayan Kumar Naskar

Swamiki Naskar

প্রকাশ থাকে যে, আমি অত্র দানপত্র দলিল দাত্রী দায় সংযোগ, হস্তান্তর-রূপান্তর আদি করি নাই বা করা নাই, কোনোরূপ দেনার দায়ে ক্রেতাক বা নিলাম, বিক্রয় হয় নাই, উক্ত জমিজমায় কোনরূপ জামিনদার নাই বা উক্ত জমিজমা কোন স্থানে আবদ্ধ রাখিয়া কোনরূপ জামিন লইনাই, উহা কোনরূপ খোরপোষের দায়ে চার্যাদি নাই, কোনরূপ দেব সেবায় অর্পিত হই নাই, উক্ত জমিজমার অনুকূলে ইতিপূর্বে আমি কোনরূপ বায়না গ্রহন করি নাই, উহা সম্পূর্ণ নির্দায় নির্দোষ ও আমার খাস দখল অবস্থায় উত্তম টাইটেল সহযোগে নিঃস্বত্বে তোমাদিগকে দান করিলাম। যদি ভবিস্যতে দায়াদি থাকিয়া তোমাদের স্বত্ব দখলের কোনরূপ ক্ষতি হয় তথায় আমি আইন মাফিক আমলে আসিয়া যাবতীয় ক্ষতি পুরন দিতে মায় ওয়ারিশানগনক্রমে বাধ্য রহিলাম।

প্রকাশ থাকে যে, আমি অদ্যকার তারিখে দানপত্র গ্রহীতাগন ভগিনীর ভালোবাসার নিদর্শন স্বরূপ তাঁহার অংশে প্রাপ্ত তপশীল বর্ণিত সম্পত্তি আদি গ্রহন করিলাম এবং আমরা নিজ নিজ অংশ যোলো আনা রকমে প্রাপ্ত হইয়া নির্দিষ্ট, সীমাকৃত ও চিহ্নিত করাইয়া লইলাম।

আরো প্রকাশ থাকে যে, অদ্য দানপত্র দলিলে কোনোরূপ ভুল ভ্রান্তি প্রকাশ পাইলে আমরা তোমাদের তলবে বিনা পণ্ডে পুনরায় সংশোধন দলিল বা পরিপূরক দলিল করিয়া দিতে মায় ওয়ারিশানগনক্রমে বাধ্য রহিলাম ও রহিল।

আরো প্রকাশ থাকে যে, তোমরা দানপত্র গ্রহীতাগন বর্তমান এল. আর. জরিপে নিজ নিজ নাম বরাবর রেকর্ড করাইবার ক্ষেত্রে, যদি আমার কোনোরূপ সেই স্বাক্ষরের প্রয়োজন হয়, তাহা হইলে আমি বিনা পণ্ডে গ্রহনে, বিনা ওজর আপত্তিতে মায় ওয়ারিশানগনক্রমে করিয়া দিতে বাধ্য রহিলাম ও অত্র দলিলটি নিঃস্বত্ব ও অফেরৎযোগ্য রহিল এবং কদ্যপি আমার জীবদ্দশায় বা আমার জীবনান্তে তোমাদের সেই স্বাক্ষর ব্যতীত হস্তান্তর হইবে না।

- ৬ -

Jilem Kumar Mookerjee

Mohun Ch. Mookerjee

Debjani K. Mookerjee

Maya Kumar Mookerjee

Deben Ch. Mookerjee

এতদর্থে সুস্থ শরীরে, সরল মনে, অন্যের বিনানুরোধে, নিজ হিতার্থে অত্র দলিলে সর্ব মন্য সম্যক অবগত হইয়া স্বেচ্ছায় স্বজ্ঞানে অত্র সাক্ষীগণের সম্মুখে অত্র দানপত্র দলিলটি লিখিয়া দিলাম। ইতি-

তারিখ ইংরাজী ২০১৩ সালের ২০ ডিসেম্বর,

মোতাবেক বাংলা ১৪১৯ সনের ২৬ জ্যৈষ্ঠ

-ঃ তপশীল বর্ণিত দানকৃত জমির বিবরণ ঃ-

জেলা দক্ষিণ ২৪ পরগণা, থানা ও এ. ডি. এস. আর. অফিস- বিষ্ণুপুর, ডি. এস. আর. অফিস আলিপুর, পরগণা মাগুরা, ৩৫১/বি নং তৌজি ভুক্ত, জে. এল. নং ১৭, রেঃ সাঃ নং ৩২৭, কুলেরদাড়ী গ্রাম পঞ্চায়েতের অন্তর্গত মৌজা- সরমস্তেরচক গ্রামে মালিক পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য সরকার পক্ষে জেলা দক্ষিণ ২৪ পরগণা কালেকটর বাহাদুর অধীনে আর. এস. ১২, ৭৯ ও ৮৩ নং খতিয়ানে খাজনা যোগ্য জমাজমির অন্দরে বর্তমান এল. আর. ২, ২/১ ও ৪ নং খতিয়ান ভুক্ত-

আর. এস. ৯৯নং দাগের স্থলে এল. আর. ১২৬ নং দাগে শালি ১৫ শতক অন্দরে ২.১৪ শতক ও

আর. এস. ১৩৯ নং দাগের স্থলে এল. আর. ১৫০ নং দাগে শালি ২০ শতক অন্দরে ২.৮৬ শতক ও

আর. এস. ১৩০ নং দাগের স্থলে এল. আর. ১৩৪ নং দাগে বাস্ত ৩৬ শতক অন্দরে ৫.১৪ শতক ও

আর. এস. ১৩১ নং দাগের স্থলে এল. আর. ১৩৫ নং দাগে বাস্ত ৫৬ শতক অন্দরে ৮ শতক।

আর. এস. ১৪৩ নং দাগের স্থলে এল. আর. ৮৩ নং দাগে বাস্ত ১.৫ শতক অন্দরে ০.২১ শতক।

একুনে উপরোক্ত চারটি দাগে মোট ১৮.৩৫ শতক জমিজমা অত্র দানপত্র দলিলের দানকৃত সম্পত্তি হইতেছে। যাহার কাত বার্ষিক খাজনা ধার্য যোগ্য ও জেলা দক্ষিণ ২৪ পরগণার কালেকটর বাহাদুরের সেরেস্থায় সন সন আদায় দিতে হয়। মং তিপান্ন দশমিক চার এক শতক জমি মাত্র। যাহার আনুমানিক মূল্য টাকা।

অত্র দানপত্র দলিলের সকল মর্ম অবগত হইলাম ও
স্বেচ্ছায়, সজ্ঞানে সহি সম্পাদন করিলাম।

Basanti Naskar.

দানপত্র দাতার স্বাক্ষর :

1. Jibon Kumar Naskar 3 Bhuban Es. Naskar,
2. Nishan Kr. Naskar & Nayan Kumar Naskar.

দানপত্র গ্রহীতাগণ আমরা ভগিনীদ্বয়ের দানকৃত
সম্পত্তি সানন্দে গ্রহন করিলাম।

দানপত্র গ্রহীতাগণের স্বাক্ষর :

মুসাবিদাকারকঃ
শ্রীমতী সার
আইনজীবী

টাইপকারকঃ

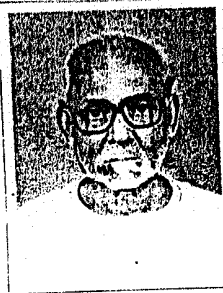









নিউ বিজয়া





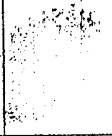




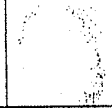

১০, ওল্ড পোস্ট অফিস স্ট্রীট
কলকাতা- ৭০০০০১।












সাক্ষী গণ :-

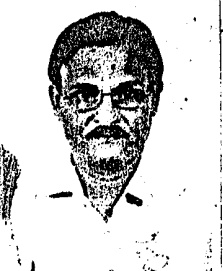










১। Soamitra Naskar
Kild-parilar P. S. Bishnupur
24 Pgs (1)












২। Raju Naskar
Willa P. S. - Ashuti
P. S. - Maheshjala
Dist - 24 Pgs (2)

Name		Thumb	Index	Middle	Ring	Little
	Impres- sion of Left hand's finger					
	Impres- sion of Right hand's finger					
Signature						

Name		Thumb	Index	Middle	Ring	Little
<i>Mohan Kr. Naska</i>						
	Impres- sion of Left hand's finger					
	Impres- sion of Right hand's finger					
Signature <i>Naska</i>						


Name		Thumb	Index	Middle	Ring	Little
<i>Babbar Kr. Naska</i>						
	Impres- sion of Left hand's finger					
	Impres- sion of Right hand's finger					
Signature <i>Babbar Kr. Naska</i>						

Name		Thumb	Index	Middle	Ring	Little
<i>Nayan Kumar Naska</i>						
	Impres- sion of Left hand's finger					
	Impres- sion of Right hand's finger					
Signature <i>Nayan Kumar Naska</i>						

Name <i>Bansanti Naskar</i>		Thumb	Index	Middle	Ring	Little
 Signature <i>Bansanti Naskar</i>	Impres- sion of Left hand's finger					
	Impres- sion of Right hand's finger					

Name		Thumb	Index	Middle	Ring	Little
Signature	Impres- sion of Left hand's finger					
	Impres- sion of Right hand's finger					

Name		Thumb	Index	Middle	Ring	Little
Signature	Impres- sion of Left hand's finger					
	Impres- sion of Right hand's finger					

Name		Thumb	Index	Middle	Ring	Little
Signature	Impres- sion of Left hand's finger					
	Impres- sion of Right hand's finger					



Government Of West Bengal
Office Of the D.S.R. - IV SOUTH 24-PARGANAS
District:-South 24-Parganas

Endorsement For Deed Number : I - 06541 of 2013
(Serial No. 01131 of 2013 and Query No. 1604L000003076 of 2013)

On 10/02/2013

Presentation(Under Section 52 & Rule 22A(3), 46(1), W.B. Registration Rules, 1962)

Presented for registration at 12.35 hrs on :10/02/2013, at the Private residence by Basanti Naskar ,Executant.

Admission of Execution(Under Section 58, W.B.Registration Rules, 1962)

Execution is admitted on 10/02/2013 by

1. Basanti Naskar, wife of Nisikanta Naskar , Aswati, Thana:-Maheshtala, District:-South 24-Parganas, WEST BENGAL, India, , By Caste Hindu, By Profession : House wife
2. Jiban Kumar Naskar, son of Lt. Akhil Kr Naskar , Sarmasterchak, Thana:-Bishnupur, District:-South 24-Parganas, WEST BENGAL, India, , By Caste Hindu, By Profession : Business
3. Mohan Kr Naskar, son of Lt. Akhil Kr Naskar , Sarmasterchak, Thana:-Bishnupur, District:-South 24-Parganas, WEST BENGAL, India, , By Caste Hindu, By Profession : Business
4. Bhuban Kr Naskar, son of Lt. Akhil Kr Naskar , Sarmasterchak, Thana:-Bishnupur, District:-South 24-Parganas, WEST BENGAL, India, , By Caste Hindu, By Profession : Business
5. Nayan Kr Naskar, son of Lt. Akhil Kr Naskar , Sarmasterchak, Thana:-Bishnupur, District:-South 24-Parganas, WEST BENGAL, India, , By Caste Hindu, By Profession : Business

Identified By Soumitra Naskar, son of Bhuban Naskar, Pailan, Thana:-Bishnupur, District:-South 24-Parganas, WEST BENGAL, India, , By Caste: Hindu, By Profession: Business.

(Ashoke Kumar Biswas)
DISTRICT SUB-REGISTRAR-IV

On 13/02/2013

Certificate of Market Value(WB PUVT rules of 2001)

Certified that the market value of this property which is the subject matter of the deed has beer assessed at Rs.-18,41,330/-

Certified that the required stamp duty of this document is Rs.- 9217 /- and the Stamp duty paid as Impresive Rs.- 5000/-

(Ashoke Kumar Biswas)
DISTRICT SUB-REGISTRAR-IV

On 08/08/2013

Certificate of Admissibility(Rule 43 W.B. Registration Rules 1962)

Admissible under rule 21 of West Bengal Registration Rule, 1962 duly stamped under schedule 1/ Article number : 33(i), 4 of Indian Stamp Act 1899 and under section 5 of West Bengal Land Reform Act, 1955; Court fee stamp paid



(Ashoke Kumar Biswas)
DISTRICT SUB-REGISTRAR-IV



Government Of West Bengal
Office Of the D.S.R. - IV SOUTH 24-PARGANAS
District:-South 24-Parganas

Endorsement For Deed Number : I - 06541 of 2013
(Serial No. 01131 of 2013 and Query No. 1604L000003076 of 2013)

Payment of Fees:

Amount by Draft

Rs. 20290/- is paid , by the draft number 492634, Draft Date 07/08/2013, Bank Name State Bank of India, Kolkata High Court Branch, received on 08/08/2013

(Under Article : A(1) = 20251/- ,E = 7/- ,H = 28/- ,M(b) = 4/- on 08/08/2013)

Deficit stamp duty

Deficit stamp duty Rs. 4217/- is paid , by the draft number 492632, Draft Date 07/08/2013, Bank : State Bank of India, Kolkata High Court Branch, received on 08/08/2013

(Ashoke Kumar Biswas)
DISTRICT SUB-REGISTRAR-IV

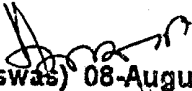


Ashoke Kumar Biswas

Certificate of Registration under section 60 and Rule 69.

Registered in Book - I
CD Volume number 34
Page from 283 to 296
being No 06541 for the year 2013.




(Ashoke Kumar Biswas) 08-August-2013
DISTRICT SUB-REGISTRAR-IV
Office of the D.S.R. - IV SOUTH 24-PARGANAS
West Bengal

Tapobdoyal
18/8/2013.
Bablu Pailan
18.8.13